

**brother**  
**max**



Model No. 70407BL2



5 060164 671480

Refer to enclosed instruction leaflet for use.  
Consulter la notice d'instructions jointe pour l'utilisation.  
Lesen Sie bitte die beiliegende Verwendungsanleitung.  
Per informazioni sull'utilizzo, fare riferimento all'opuscolo informativo allegato.  
Consulte el folleto de instrucciones que acompaña al producto para utilizarlo.  
Zie het bijgesloten instructieblad voor gebruik.  
Внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию.  
Prosimy zapoznać się z załączoną instrukcją obsługi.  
請在使用前閱讀所有說明，並留存作將來參考之用。

Made in Shenzhen, China  
Please retain packaging for future reference  
Veuillez conserver l'emballage pour référence future  
Bitte bewahren Sie die Verpackung für den zukünftigen Zugriff auf.  
Conservare la confezione per eventuali riferimenti futuri  
Conserve el embalaje para futuras consultas.  
Bewaar de verpakking om deze in de toekomst te kunnen raadplegen  
Сохраните упаковку для дальнейшего использования.  
Zachować opakowanie do wykorzystania w przyszłości  
請保留包裝備用

Brother Max® and Simple Clever Ideas® are registered trade marks. © and Designright 2013-2014 Brother Max. Worldwide registered designs and patents granted and pending.

Brother Max Trading, 5 Apollo Court, Radclive Road, Gawcott, Bucks. MK18 4DF. UK

## EN Brother Max Ray Bath & Room Thermometer

The Ray Bath & Room Thermometer allows you to determine easily the ideal temperature for your little one's bath water or room.

Tap the thermometer to turn on and it is ready to use. The thermometer will auto turn-off after one hour.

For use as a bath thermometer, after filling the bath, ensure the water is thoroughly mixed before placing the thermometer in the water to obtain an accurate reading. The thermometer will float and is safe for your little one to play with. At a temperature of 39°C or higher the LCD screen display will blink 'HOT' as this a warning that the water temperature is higher than recommended for a baby's bath. A more comfortable bath temperature is 37°C and this is printed above the screen display alongside the 'water' icon for your reference.

For use as a room thermometer, 19°C is the recommended ambient room temperature for a baby to sleep in and this is printed above the screen display alongside the 'home' icon for your convenience. Note the word 'COLD' appearing at the top of the display screen is only applicable when the thermometer is used to measure the temperature of the bath water.

### WARNING!

Always use this product with adult supervision.

Always check temperature of water before placing child in the bath.

### Cleaning:

Wash in warm soapy water and rinse in clean water.

## FR Le thermomètre Ray de Brothermax pour la chambre et le bain de bébé

Le thermomètre Ray vous permet de connaître facilement la température idéale pour le bain ou la chambre de bébé. Prêt à l'emploi, placez le dans la chambre de bébé ou laissez le dans son bain pour que bébé puisse voir "Ray" flotter.

Placer le thermomètre dans la baignoire pendant que vous la remplissez d'eau, mélanger bien l'eau du bain pour faciliter la lecture de la température de l'eau.

Quand l'eau est à 39°C l'écran LCD clignotera "Chaud" pour prévenir que l'eau est trop chaude pour bébé. La température optimale pour le bain de bébé est de 37°C et celle-ci sera inscrite sur l'écran. Pour la chambre, 19°C est la température la plus confortable pour dormir.

### Avertissement:

Toujours utiliser ce produit sous la supervision d'un adulte.

Vérifiez toujours la température de l'eau avant de plonger l'enfant dans son bain.

### Nettoyage:

Lavez le thermomètre à l'eau savonneuse et rincez-le à l'eau.

## ES Brother Max Termómetro Ray de baño y habitación

El termómetro de Brother Max para la habitación y el baño le permite determinar fácilmente la temperatura ideal del agua del baño de su pequeño o de su habitación. Listo para usar, póngalo en el cuarto del bebé o que flote en el baño de su hijo para jugar de forma segura.

Coloque el termómetro en el baño, mientras se llena la bañera para asegurarse de que el agua se mezcla bien para obtener una lectura precisa.

A una temperatura de 39°C en la pantalla LCD parpadeará "caliente" ya que esto es una advertencia de que el agua está demasiado caliente para su bebé. Una temperatura del agua más confortable es 37°C y está impreso en la parte frontal de la pantalla para su referencia, junto con 19°C que es la temperatura ambiente más cómoda para su bebé para dormir.

Por favor, lea esta guía cuidadosamente y guárdela para futuras consultas.

No deje a su hijo solo en ningún momento.

Información sobre la batería y el medio ambiente

Cambiar la batería CR2032 3V cuando la pantalla esté oscura. Abrir la tapa con una moneda o similar en la dirección indicada en la portada y garantizar el signo positivo de la batería está hacia arriba (diagrama Fig.1) y la junta de estanqueidad esté en su lugar.

Ayudar al medio ambiente con el desecho de productos de manera responsable. Las baterías no deben tirarse en la basura doméstica, ya que contienen sustancias que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud.

- Retirar las pilas gastadas del producto para evitar la corrosión.
- Las pilas deben ser insertadas con la polaridad correcta.
- No utilice pilas recargables

### Advertencia:

Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.

Compruebe siempre la temperatura del agua antes de bañar al niño.

### Limpeza:

Lave el producto en agua caliente y jabón y enjuáguelo con agua limpia.

## NL Brother Max Bade- und Umgebungsthermometer

Met deze bad- en kamerthermometer kunt u gemakkelijk de ideale temperatuur voor het badwater of de kamer van uw kind bepalen.

Controleer altijd de temperatuur van het water voordat u uw kind in bad doet.

Was in warm zeepwater en spoel met schoon water.

De kleuren of het design van het product kunnen afwijken van de afbeelding.

Tik op de thermometer om deze in te schakelen voor gebruik.

De thermometer wordt na een uur automatisch uitgeschakeld.

Voor gebruik als badthermometer moet u na het vullen van het bad het warme en koude water goed mengen, zodat de thermometer de temperatuur correct kan meten. De thermometer blijft drijven en uw kind kan er veilig mee spelen. Bij een temperatuur van 39°C of hoger knippert op het LCD-scherm de tekst HOT en wordt rood. Dit is een waarschuwing dat de watertemperatuur hoger is dan wordt aanbevolen voor badwater voor baby's. Een prettigere badwatertemperatuur is 37°C. Dit staat boven het scherm naast het waterpictogram.

Voor gebruik als kamerthermometer is 19°C de aanbevolen slaapkamertemperatuur voor een baby. Dit staat boven het scherm naast het huispictogram.

Let op: het woord COLD wordt boven aan het scherm weergegeven en is alleen van toepassing wanneer de thermometer wordt gebruikt om de temperatuur van badwater te meten.

Vervang de CR2032 3V-batterij wanneer het scherm is gedimd.

Maak het batterijklepje open door een munt in de uitsparing te steken en linksom draaien, zoals aangegeven op het klepje. Het batterijklepje kan vervolgens zelf losschieten of u moet door de strakke verzegeling iets met een dun uiteinde (een vork of een schroevendraaier) in de gleuf van het deksel steken en het klepje loswrikken. Plaats een nieuwe CR2032 3V-batterij en controleer of het plussteken op de batterij omhoog wijst en de waterdichte verzegeling op zijn plek zit.

### Waarschuwing:

Gebruik dit product altijd onder ouderlijk toezicht.

Controleer altijd de temperatuur van het water voordat u uw kind in bad doet.

### Reiniging:

Was in warm zeepwater en spoel met schoon water.

## RUS Brother Max ванна и комната термометр

Этот термометр позволит с легкостью определить идеальную температуру воды для ванны вашего ребенка или комнатную температуру.

Перед началом купания ребенка всегда проверяйте температуру воды.

Промойте теплой мыльной водой и сполосните в чистой воде.

Цвет и дизайн продукта могут отличаться от изображения на рисунке.

Чтобы приготовить термометр к использованию, достаточно коснуться его для включения.

Через один час термометр выключится автоматически.

Чтобы использовать термометр для измерения температуры воды, после наполнения ванны тщательно перемешайте воду, прежде чем опускать в нее термометр, иначе показания температуры будут неточными. Термометр плавает на поверхности и безопасен в качестве игрушки для ребенка. При температуре 39 °C или выше на экране будет мигать надпись "HOT" ("ГОРЯЧО") на красном фоне в качестве предупреждения о том, что температура воды превышает рекомендованную для детской ванны. Более комфортная температура воды в ванной составляет 37 °C, и это напечатано над экраном рядом со значком воды в качестве напоминания.

При использовании в качестве комнатного термометра, 19 °C является рекомендуемой температурой воздуха для детского сна, и это напечатано над экраном рядом со значком дома в качестве напоминания.

Примечание. Слово "COLD" ("ХОЛОДНО") в верхней части экрана будет отображаться только при использовании термометра для измерения температуры воды в ванной.

Заменяйте батарею CR2032 3В, когда экран становится тусклым.

Откройте крышку батареи с помощью торца должна открыться сама, либо из-за сильной затяжки вам может понадобиться вставить предмет с острым концом (вилку или отвертку) в паз крышки и поддеть ее. Вставьте новую батарею CR2032 3В и убедитесь в том, что знак плюса на батарее обращен вверх, и что прокладка на месте.

## PL Brother Max termometr do kąpiel i pomieszczeń

Ten termometr do kąpiel i pomieszczeń pozwala na łatwe określenie idealnej temperatury wody w kąpiel lub w pokoju Twojego Maluszka.

Zawsze sprawdzaj temperaturę wody przed włożeniem dziecka do kąpiel.

Czyścić ciepłą wodą z mydłem i opłukać czystą wodą.

Kolor i wzór produktu mogą różnić się od załączonego obrazka.

Dotknij termometru, aby go włączyć. Jest teraz gotowy do użytku.

Termometr automatycznie się wyłączy po godzinie.

Aby zmierzyć temperaturę wody, po napełnieniu wanny upewnij się, że woda jest dokładnie wymieszana, zanim umieścisz termometr, aby uzyskać dokładny odczyt. Termometr unosi się na wodzie, a Twoje dziecko może się nim bezpiecznie bawić. Przy temperaturze 39°C lub wyższej na ekranie LCD zacznie migać napis „HOT” i pojawi się kolor czerwony, ostrzegając, że temperatura wody przewyższa zalecaną dla kąpiel niemowląt. Właściwą temperaturą kąpiel jest 37°C, co dla Twojej wygody zostało wydrukowane nad ekranem obok ikonki „woda”.

Gdy korzystasz z termometru w celu pomiaru temperatury otoczenia, zalecaną temperaturą pokoju, w którym śpi dziecko, jest 19°C. Dla Twojej wygody zostało wydrukowane nad ekranem wyświetlacza obok ikonki „dom”.

Uwaga: słowo „COLD” [zimne] pojawia się w górnej części ekranu wyświetlacza tylko gdy używasz termometru do pomiaru temperatury wody w kąpiel.

Jeśli wyświetlacz jest niewyraźny, wymień baterię CR2032 3V.

Odblokuj pokrywę komory baterii przy użyciu płaskiej krawędzi monety i odkręć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, jak wskazano na pokrywie komory. Wówczas pokrywa się poluzuje, a jeśli tak się nie stanie z powodu jej ścisłego uszczelnienia, możesz wstawić narzędzie o cienkim zakończeniu (np. widelec lub korkociąg) do wgłębienia pokrywy i ją podważyć. Wstaw nową baterię CR2032 3V i upewnij się, że dodatni biegun na baterii jest skierowany do góry, a WR0032PBA uszczelka znajduje się na swoim miejscu.

**CN** 使用干湿两用室内温度计，可以轻松确定您的小宝宝的理想洗浴水温或室温。

请始终在将孩子放入浴盆前检查水温。

请用温肥皂水清洗并用清水冲净。

产品颜色或设计图样可能与下图所示不同。

轻触温度计将其打开，即可使用。

开启一小时后，温度计将自动关闭。

产品用作浴室温度计时，浴盆装满水后，在将温度计置入水中获取精确读数前，确保水已充分混合。温度计将漂浮于水面，并可供您的小宝宝安全玩耍。当温度达到39°C或更高时，LCD屏幕将闪烁显示“HOT”字样并变为红色，以警示水温高于建议婴儿洗浴温度。较为舒适的洗浴温度为37°C，此温度印于屏幕上所显示的“water (水)”图标旁，以供您参考。

作为室内温度计使用时，19°C为适宜于婴儿睡眠的建议室内环境温度，此温度印于屏幕上所显示的“home (室内)”图标旁，以供您参考。

请注意：出现在显示屏顶部的“COLD”一词仅在使用温度计测量洗浴水温时适用。

显示屏变暗时，请更换CR2032 3V电池。

以硬币的扁平边侧打开电池仓盖，然后按照电池仓盖上的说明，逆时针方向进行旋转。电池仓盖或将自动松开，或者由于密闭较紧，您可能需要将末端扁平的工具（例如：叉子或螺丝刀）插入盖槽中，然后将其撬开。插入新的CR2032 3V电池，并确保电池上的正极标志朝上，同时防水密封件就位。

## Batteries should be replaced by an adult.

- |    |   |    |   |
|----|---|----|---|
| Fr | Les piles doivent être remplacées par un adulte.                  | Ru | Замену батарей должны делать только взрослые. |
| De | Batterien sind grundsätzlich von einem Erwachsenen auszutauschen. | Es | As pilas deben ser cambiadas por un adulto.   |
| It | Le batterie devono essere sostituite da un adulto.                | Cn | 电池应由成年人进行更换。                                  |
| Nl | Batterijen mogen alleen door een volwassene worden vervangen.     |    |   |

## Never dispose of batteries in fire as this may cause them to explode.

- |    |  |    |   |
|----|--|----|---|
| Fr | Ne jamais jeter les piles dans le feu, cela pourrait les faire exploser. | Ru | Не бросайте батареи в огонь, это взрывоопасно.                          |
| De | Batterien niemals verbrennen – Explosionsgefahr!                         | Es | Nunca se deshaga de las pilas tirándolas al fuego esto puede causar qu. |
| It | Non smaltire mai le batterie nel fuoco in quanto potrebbero esplodere.   | Cn | 切勿将电池投入火中予以处理，因该行为可导致电池爆炸   |
| Nl | Goed batterijen nooit in vuur. Ze kunnen hierdoor exploderen.            |    |   |

## Make sure battery compartment is secure.

- |    |   |    |  |
|----|---|----|--|
| Fr | Veiller à ce que le compartiment à piles soit bien fermé. | Ru | Убедитесь, что отсек батарей надежно закрыт.                         |
| De | Batteriefach unbedingt sicher verschließen.               | Es | Tenga cuidado de que el compartimento de las pilas esté bien seguro. |
| It | Accertarsi che il vano batterie sia sicuro.               | Cn | 请确保电池仓的稳固性。  |
| Nl | Controleer of het batterijvak goed is afgesloten.         |    |  |

## The supply terminals are not to be short circuited.

- |    |  |    |   |
|----|--|----|---|
| Fr | Ne pas court-circuiter les bornes.                   | Ru | Проверьте полярность подключения батареи.             |
| De | Pole auf keinen Fall kurz schließen.                 | Es | Cuidado de no producir cortocircuitos en el terminal. |
| It | Non cortocircuitare mai i terminali.                 | Cn | 电源接线端不可短路。  |
| Nl | De voedingsterminalen mogen geen kortsluiting maken. |    |   |

## Non-rechargeable batteries are not to be re-charged.

- |    |  |    |   |
|----|--|----|---|
| Fr | Ne pas tenter de recharger les piles non-rechargeables.            | Ru | Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.        |
| De | Niemals versuchen, nicht wieder aufladbare Batterien neu zu laden. | Es | Pilas no recargables no se deben volver a cargar. |
| It | Non ricaricare le batterie non ricaricabili.                       | Cn | 请勿对不可充电电池进行充电。                                    |
| Nl | Niet oplaadbare batterijen kunnen niet worden opgeladen.           |    |   |

## Do not use Nickel Cadmium rechargeable batteries.

- |    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| Fr | Ne pas utiliser des piles rechargeables ou Nickel Cadmium.   | Ru | Не используйте никель-кадмиевые батареи.   |
| De | Keine wieder aufladbaren Nickel-Kadmium Batterien verwenden. | Es | No use pilas recargables de níquel cadmio. |
| It | Non usare batterie ricaricabili in nickel-cadmio.            | Cn | 请勿使用镍镉可充电电池。                               |
| Nl | Gebruik geen oplaadbare nikkel-cadmium batterijen.           |    |  |

## Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if removable). Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision.

- |    |   |    |  |
|----|---|----|--|
| Fr | Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être rechargées (si possible de les enlever). Les piles rechargeables doivent être rechargées sous la supervision d'un adulte uniquement.    | Ru | Заряжающиеся батарейки следует вынимать из изделий перед зарядкой (если это возможно). Зарядку этих батареек следует осуществлять только под наблюдением взрослых. |
| De | Aufladbare Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden, bevor sie aufgeladen werden (wenn herausnehmbar). Aufladbare Batterien sollen nur unter Erwachsenen-Aufsicht geladen werden.                     | Es | Si las pilas se pueden quitar hay que quitarlas de los productos antes de recargar. Las recargables solo se deben cargar con la supervisión de un adulto.          |
| It | Le batterie devono essere rimosse dal prodotto prima di essere ricaricate (se rimovibile). Le batterie ricaricabili devono essere caricate esclusivamente sotto la supervisione di un adulto.                 | Cn | 如果是可以移除的，则应在对可充电电池进行充电前，将其从产品中移除。仅应在有成年人监督的情况下对可充电电池进行充电。  |
| Nl | Opladbare batterijen mogen niet worden opgeladen vóórdat ze uit het product worden verwijderd (indien dat mogelijk is). Opladbare batterijen mogen alleen worden opgeladen onder toezicht van een volwassene. |    |  |

## Take care to fit the batteries correctly observing the '+' and '-' sign marks on the battery and appliance.

- |    |   |    |  |
|----|---|----|--|
| Fr | Veiller à installer correctement les piles, en faisant correspondre les signes '+' et '-' sur la pile et l'appareil.  | Ru | При подключении батареи учитывайте маркировку контактов – "+" и "-".   |
| De | Bitte beachten, dass die '+'- und '-'-Pole der Batterien an den entsprechenden Markierungen ausgerichtet sein müssen. | Es | Asegúrese de que los polos de las pilas están bien puestos, el "+" y "-". Los polos del aparato y las pilas coinciden. |
| It | Fare attenzione a inserire correttamente le batterie, ripetendo contrassegni "+" e "-" sulle batterie e il prodotto.  | Cn | 请看清电池和产品上的“+”及“-”标记，然后正确安装电池。  |
| Nl | Plaats de batterijen correct volgens de markeringen + en - op de batterijen het product.                              |    |  |

## Remove dead batteries and all batteries from products which are not going to be used for a long time, otherwise the batteries may leak and cause damage.

- |    |   |    |  |
|----|---|----|--|
| Fr | Enlever les piles usagées ainsi que toutes autres piles du produit si celui-ci n'est pas utilisé pendant longtemps, sinon les piles peuvent fuir et provoquer des dommages.   | Ru | Полностью разряженные батарейки следует сразу удалить из изделий, а также вынуть все батарейки, если продукт не будет использован длительное время – в противном случае батарейки могут дать течь и причинить повреждения. |
| De | Leere Batterien und solche, die für lange Zeit nicht benutzt werden, aus dem Produkt herausnehmen, da die Batterien sonst auslaufen und Schäden verursachen können.           | Es | Quitar las pilas gastadas y también se deben quitar cuando no se va a usar el producto durante mucho tiempo. Las pilas se pueden soltar y estropear el producto.   |
| It | Non usare le batterie esaurite e tutte le batterie da prodotto che non saranno utilizzate per un tempo prolungato, altrimenti le batterie potrebbero perdere e causare danni. | Cn | 请移除产品中已用完的电池，并在欲长期不使用产品时，移除所有电池，否则电池可能出现渗液情况并带来损害。   |
| Nl | Plaats de batterijen correct volgens de markeringen + en - op de batterijen het product.  |    |  |

## Only batteries of the same or equivalent type are to be used. Do not mix alkaline, standard (zinc carbon), or re-chargeable (nickel cadmium) batteries.

- |    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| Fr | Utiliser ensemble des piles de même type ou de type semblable. Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (zinc carbone) et rechargeables (nickel cadmium).                     | Ru | Используйте батареи того же типа или их аналог. Не подключайте батареи разных типов, например, щелочные и никель-кадмиевые.                    |
| De | Ausschließlich Batterien gleichen bzw. vergleichbaren Typs verwenden. Auf keinen Fall Alkali-, Standard- (Zink-Kohle)- oder wiederaufladbare (NiCd) Batterien gemeinsam verwenden. | Es | Sólo pilas igual o de tipo equivalente se deben usar. No mezcle pilas de alcalino, estándar (carbón/zinc) o pilas recargables (cadmio/níquel). |
| It | Utilizzare esclusivamente le batterie dello stesso tipo o equivalente. Non mescolare batterie alcaline, standard (zinc-carbono) o ricaricabili (nickel-cadmio).                    | Cn | 仅可使用相同或相当类型的电池。请勿混合使用碱性电池、标准(锌碳)电池或可充电(镍镉)电池。  |
| Nl | Alleen batterijen van hetzelfde of een gelijkwaardig type mogen worden gebruikt. Comb. ineengeen alkaline-, standaard (zinc-koolstof) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.   |    |  |

## Replace the whole set of batteries at one time, do not mix old and new batteries.

- |    |  |    |   |
|----|--|----|---|
| Fr | Remplacer toutes les piles à la fois, ne pas mélanger les piles neuves avec des piles anciennes. | Ru | Не смешивайте старые и новые батареи.                                     |
| De | Batterien komplett austauschen, niemals alte und neue Batterien gemeinsam verwenden.             | Es | Ponga todas las pilas al mismo tiempo, no mezcle pilas nuevas con viejas. |
| It | Sostituire contemporaneamente le batterie sostituendo le vecchie con le nuove.                   | Cn | 请同时更换整组电池。请勿将新旧电池混用。  |
| Nl | Vervang de gehele set batterijen in één keer. Gebruik oude en nieuwe batterijen niet samen.      |    |   |

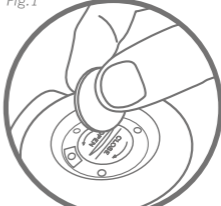
## Do not immerse battery operated products. Wipe clean only.

- |    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| Fr | Ne pas mettre les produits utilisant des piles dans l'eau. Nettoyez à sec uniquement.        | Ru | Запрещается замачивать изделия на батарейках – для очистки их следует вытирать тряпкой.                                |
| De | Batteriebetriebene Produkte nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Nur abwischen.                | Es | Productos que funcionan con pilas no se deben sumergir o mojar con ningún líquido. Se debe limpiar con una gamuz seca. |
| It | Non immergere le batterie operate o le batterie in acqua. Pulire esclusivamente strofinando. | Cn | 请勿将以电池供电的电池组浸入水中。仅可擦拭干净。   |
| Nl | Dom opelde batterijen niet onder in water. Maak alleen schoon doorte vegen met een doek.     |    |  |

## Help the environment by disposing of your products responsibly. The wheellie bin symbols indicate the product and batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the item or batteries.

- |    |   |    |   |
|----|---|----|---|
| Fr | Protégez l'environnement en vous débarrassant des piles d'une façon responsable. Le symbole d'une poubelle ronde indique que le produit et les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures domestiques car ils contiennent des substances qui peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé. Utilisez des points de collections ou des centres de recyclage lorsque vous vous débarrassez du produit ou des piles. | Ru | Помогите окружающей среде при помощи ответственного отношения к используемой продукции. Значок с изображением зачеркнутой мусорной корзины означает, что продукт и батарейки не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Пожалуйста, используйте специальные мусоросборники или места утилизации подобного рода отходов. |
| De | Verantwortungsbewusst. Das Müll-Symbol zeigt, dass dieses Produkt und seine Batterien nicht in den Hausmüll gegeben werden dürfen, weil sie Stoffe enthalten, die für die Umwelt und Gesundheit schädlich sein können. Wenn Sie diesen Artikel oder seine Batterien entsorgen möchten, benutzen Sie bitte die dafür vorgesehenen Sammelstellen oder Wiederverwertungs-Einrichtungen.  | Es | Ayuda el medio ambiente deshaciéndose de productos con responsabilidad. El símbolo de la basura indica que el product y las pilas no se deben incluir en la basura casera ya que contienen sustancias que pueden dañar el medio ambiente y la salud de las personas. Por favor usar sitios designados para este propósito o facilidades donde reciclan estos productos.   |
| It | Aiutare l'ambiente in modo responsabile. Il simbolo della poubella con la ruota barrata indica che il prodotto e le batterie non devono essere smaltiti insieme e altri rifiuti domestici in quanto contengono sostanze che possono essere dannose per l'ambiente e la salute. Usare punti di raccolta designati o gli impianti di riciclaggio quando si smaltiscono il prodotto o le pile.   | Cn | 请合理处置产品以保护环境。有关垃圾桶标识表明该产品及电池不得按生活垃圾来分类处理，因其含有对环境及健康有害的物质。请到指定收集地点或回收设施处处理该产品或电池。  |
| Nl | Beleefbaarheidsdoel. Het afvalpictogram wijst erop dat het product en de batterijen niet in de huishoudelijke afvalbak moeten worden gegooid, aangezien ze chemische stoffen bevatten die het milieu kunnen aantasten en schadelijk zijn voor de volgezondheid. Gebruik het product of de batterijen na een speciaal aanwijzen afvalpunt of recyclingfaciliteit.  |    |   |

Fig. 1



**brother max**

Brother Max, 5 Apollo Street, Radcliffe Road, Gawcott, Bucks. MK18 4DF. UK

Please read all instructions before use and retain for future reference.

Veillez lire le dépliant de conseils ci-joint pour de plus amples détails d'utilisation et garder votre adresse et l'emballage afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Bitte lesen Sie die detaillierten Gebrauchshinweise auf der Verpackungsbeilage und bewahren Sie unsere Anschrift sowie die Verpackung zur späteren Einsichtnahme auf.

Per tutte le informazioni relative all'uso si prega di leggere il foglietto di istruzioni all'interno della confezione e di conservare la confezione e il nostro indirizzo per futuro riferimento.

Por favor léase el folleto de instrucciones adjunto con el fin de conocer todos los detalles sobre su uso y tener nuestra dirección y embalaje para utilizarlos como referencia en el futuro.

Lees voor gebruik alle instructies en bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik.

Пред использованием прочтите все инструкции и сохраните их.

Przed użyciem zapoznaj się dokładnie z instrukcją i zachowaj ją w celu późniejszego wykorzystania.

请在使用前阅读所有说明，并留作将来参考之用。